



<http://aatgmddc.weebly.com>

AATG Chapter Board Officers

President: Amanda Sheffer, The Catholic University of America

Vice Pres: Marian Graham, No. Virginia Community College

Secretary: Susanne Sutton, University of Maryland, Baltimore County

Treasurer: Jody Christophe, McDonogh School

Testing Chair: Marian Graham

Website Editor/Newsletter: Amanda Sheffer

AATG Chapter Board Members

Mohamed Esa, McDaniel College

Kerstin Hopkins, German Language Courses, German School, DC

Laura Knapp, Baltimore City College Magnet High School

Deborah McGee Mifflin, Johns Hopkins University

*Thank you to the additional members of the Maryland Testing Committee, **Susannah Sutton**, University of Maryland, Baltimore County, and **Matthew Kelly**, University of Maryland, College Park, for their help this year.*

*A special thank you to Zion Church for providing the historic venue and to **Barry Diggs** for his help.*

**2018 Awards Ceremony
for
Maryland High School
Students of German**

Presented by

*The American Association of Teachers
of German
Maryland-DC Metro Chapter*

and

The German Society of Maryland

May 20, 2018
Zionskirche
Baltimore, Maryland

2018 Recognition Ceremony of Student Achievement in the Study of German

3:00 pm

Master of Ceremonies: *Marian Graham*, Maryland Testing Chair

Welcome

Amanda Sheffer, President, AATG Maryland-DC Metro

Congratulatory Remarks

Kurt Wittstadt, President, German Society of Maryland (GSM)

Helmut Kehlenbeck, German Language Consultant
Zentralstelle für Auslandsschulwesen (ZfA)
Richmond, Virginia

Eileen Sellman, Language Program Officer, Goethe-Institut
Washington, DC

Presentation of College Awards
Maureen Helinski, Board Member, GSM

The German Society of Maryland Merit Award for German Majors

Nicholas Brazones, University of Maryland, College Park
Nicholas Gross, University of Maryland, College Park
Jessica Clingerman, The Catholic University of America

The German Society of Maryland Merit Award for German Minors

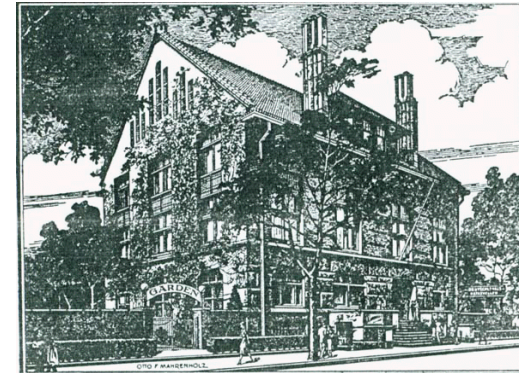
Tusannah Marie Krauss, McDaniel College
Lauryn Hoppers, University of Maryland, Baltimore County
Annalise Humm, Towson University
Elizabeth Horstkamp, Towson University

2018 Winner of Gerhard Meinzer Summer Study Trip

Moises Alvarez, DeMatha Catholic High School

Past Awardee Presentation

Susannah Offenbacher, Mt. Hebron High School
2017 Winner of the GSM/Gerhard Meinzer Award



Deutsches Haus in Baltimore, April, 1948

Zion continues to hold Lutheran worship services each Sunday, led by the Reverends Anke and Eric Deibel.

It is the oldest church in the nation that has maintained uninterrupted worship services in the German language for 250 years, and Zion is now the only church in Maryland to offer a weekly service in German.



American Association of Teachers of German

Serving teachers of German since 1926. The mission of the AATG is based on the belief that bringing the language, literatures and cultures of the German-speaking world to all Americans is a vital humanistic endeavor which serves essential national interests. It's the only national individual membership organization dedicated to the advancement and improvement of the language, literature, and culture of the German-speaking countries. www.aatg.org



THANK YOU TO OUR SPONSORS FOR THEIR SUPPORT:



The Embassy of the Federal Republic of Germany & the German Information Center USA

The German Information Center USA (GIC) makes it easy for you to find information about Germany - a fascinating

blend of the traditional and the modern, an effective global team player helping the world meet the political, economic and environmental challenges of tomorrow.

www.germany.info



The **Goethe-Institut** is the cultural institute of the Federal Republic of Germany with institutes around the globe to promote knowledge of the Ger-

man language abroad and to foster international cultural cooperation.

Visit the Goethe Insitut Washington! www.goethe.de

THE EMBASSY OF AUSTRIA

THE EMBASSY OF SWITZERLAND

KLETT-LANGENSCHIEDT PUBLISHERS

Entertainment

Reading of *Erkönig*
Elif Akbas, Naige Correal-Winters,
Anjali Gajendiran and Jessica McCarthy
Students of Daniel Desmond
Teacher, Centennial High School

Presentation of Awards for Student Achievement on

the National High School German Exam

Marian Graham, Chapter Testing Chair
Kurt Wittstadt, President
German Society of Maryland

Students at the 90th Percentile or Above
Students in the 85th-89th Percentiles

2018 Langenscheidt Award

Adam Hawtof, Centennial High School
Daniel Desmond, Teacher

2018 AATG Maryland-DC Metro Chapter Award
for Recognition and Appreciation for Outstanding
Contributions to the field of Teaching and Studying German

Susannah Sutton
University of Maryland, Baltimore County

Closing Remarks

Amanda Sheffer, President,
AATG Maryland-DC Metro Chapter

Photo Session

All students & teachers present for the awards, please assemble at the platform or a group photo.

Refreshments

National German Exam High Achievers and their Teachers

STUDENTS SCORING AT THE
90th PERCENTILE OR ABOVE

Aberdeen High School

Teacher: Ms. Brittany Logana

Alec Kolodziejczyk (2)

Julianna Reese (2)

Arundel High School

Teacher: Andrea Erdfalvi-McKenzie

Annkristine Murphy (2)

Baltimore City College

Teacher: Ms. Laura Knapp

Josephine Schmollinger (4)

Ava Taylor (4)

Makinde LaVeau(2)

Centennial High School

Teacher: Mr. Daniel Desmond

Maximilian Shen (4)

Emily Przybyla (4)

Adam Harwtof (4)

Lucas Jones (4)

Naige Correal-Winters (3)

Thomas Luo (3)

Carolyn Reynolds (3)

Malika Shah (3)

Lucrezia Righi (3)

Anjali Gajendiran (3)

Madison Wirebach (3)

Jessica McCarthy (3)

Madeline Harris (2)

Matthew Zhang (2)

DeMatha Catholic High School

Teacher: Ms. Marilyn Murphy

Anders Murphy (2)

The German Society of Maryland

FOUNDED: 1783

The purpose of the **German Society of Maryland** is to preserve and promote the German heritage, language and traditions through educational, social, and benevolent programs; and to develop the unity and continuity of the German American community in the State of Maryland.

The German Society is one of the oldest institutions in America. It was organized in 1783 to protect and assist German-speaking immigrants. It received its charter from the Maryland legislature in 1817. In the 1800's it was the social service agency of the State of Maryland, which provided aid to German immigrants. In the early 1900's it persuaded Congress to enact national laws for the protection of immigrants.

The Society is a member of the national organizations, Deutschamerikanischer National Kongress (DANK) and the United German-American Committee of the USA, Inc. (UGAC-USA). The Society attempts to work in close cooperation with these and other local and national German ethnic organizations.

The Society publishes an excellent newsletter which informs members of upcoming events of the Society and events of other German American groups in Maryland and surrounding areas. The newsletter also includes news from Germany and articles on the role German-Americans in Maryland and U.S. history. The German Society of Maryland encourages its members to participate in the activities of other German-American organizations locally and nationally.

Number in () indicates test level.



The German Society of Maryland supports local students pursuing the study of German language & culture through its education fund. You, too, can become a member and support this endeavor!

German Society of Maryland Board Members

President: Kurt D. Wittstadt
1st Vice President: Dr. James Schaub
2nd Vice President: Steven Harper
Treasurer: Theodore J. Potthast, Jr.
Secretary: Dr. Maureen Helinski
Counselor: Gerard W. Wittstadt
Office Manager: Bärbel Otto
Webmaster: Dr. Maureen Helinski
Newsletter: Shelley Arnold

Board of Directors:

Zachary Butt
Kraig Dean
Lynette Dean
Steven Harper
Gerhard Meinzer
Anton G. Smoot
Robert Wisch
Kurt D. Wittstadt
Elisabeth K. Wittstadt
Gen. M. Hall Worthington

Lifetime Directors

Shelley 'Dolch' Arnold
John K. Aymold, Jr.
Dandridge Brooke
Linda Butt
Dr. David Denisch
Prof. David Denisch
Prof. Dr. Mohamed Esa
Brigitte V. Fessenden
Dr. Maureen Helinski
Dr. Armin Mruck
Michael J. Nieberding
Shirley Santora
Dr. Mary Upman

**German Language Courses
at the German School, Washington, DC
Teachers: Dr. Talke Macfarland,
Ms. Erika McGinn, Ms. Alexandra Keck,
Ms. Christine Eldridge, Mr. Aaron Kunk,
Ms. Kerstin Hopkins**

Miriam Meier-Schellersheim (4)

Anna Lussier (4)

Aerin Rost-Nasshan (4)

Sarah Settels (4)

Claire Wagner (4)

Patrick Anders (3)

Zayus Clark (3)

Kaya Clark (3)

James Lemus (3)

Cecilia Schmitz (3)

Celina Fratzscher (3)

Eleanor Rueffer (3)

Nadia Lanz (3)

Katalin Schuffert (3)

Felix Lawall (3)

Anna Settels-Palacios (3)

Anik Mumssen (3)

Luca Ulrich (3)

Margaret Berberian (2)

Alice Wanmer (2)

Rodrigo Gonzales (2)

Lucia Gonzales (2)

Cameron Buchanan (2)

Manuel Schimpl (2)

Gregor Deininger (2)

Killian Goodale-Porter (2)

Lukas Özpaker (2)

Christopher Anderson (2)

Amelie Hicks (2)

Rebekka Stewart (2)

Vivian Hertz (2)

Judah Contreras (2)

Number in () indicates test level.

Howard High School, Teacher: Ms. Amy Rill
Zino Mahious (3)

Marriotts Ridge High School
Teacher: Mr. Andrew Gnagney
Daniel Klein (3)

Mt. Hebron High School
Teachers: Ms. Rebecca Maerten & Ms. Gail Zik
Susannah Offenbacher (4)
Sylvie McKnight-Milles (3)
Julia Aldred (3)
Chloe Ruck (2)
Asher Ruck (2)

River Hill High School, Teacher: Ms. Kristin Malone
Matthew Hernandez (2)

Wilde Lake High School, Teacher: Ms. Melissa Rhoton
Evan Griffiths (2)

**STUDENTS SCORING BETWEEN THE 85th and 89th
PERCENTILES**

Aberdeen High School, Teacher: Ms. Brittany Logana
Sean Wirt (3)

Baltimore City College High School
Teacher: Ms. Laura Knapp
Zoe Gallagher (3)

Centennial High School
Teacher: Mr. Daniel Desmond
Saraf Islam (4)
Brian Tran (4)
Lauren Herr (4)
Ethan Steuernagle (4)
Elif Akbas (3)
Jerry Sun (3)

Centennial High School (cont'd.)
Teacher: Mr. Daniel Desmond
Erebus Oh (2)
James Daly (2)

Fallston High School
Teacher: Mr. Richard Jones
Saxon Brown (4)
Austin Richie (2)

German Language Courses
at the German School, Washington, DC
Teachers: Dr. Talke Macfarland,
Ms. Erika McGinn, Ms. Christine Eldridge,
Mr. Aaron Kunk, Ms. Kerstin Hopkins
Eva Berberian (4)
Omar Elgeoushy (4)
Felix Marchler (4)
Zion Contreras (3)

Howard High School, Teacher: Ms. Amy Rill
Timothy Goulet (3)

Long Reach High School
Teacher: Mr. Will Funk-Heiser
Justin Rager (3)

Mount Hebron High School
Teacher: Ms. Gail Zik
Andrea Sicoli (2)

River Hill High School
Teacher: Ms. Kristin Malone
Brennan Young (3)
Victoria Thompson (2)

Wilde Lake High School
Teacher: Ms. Melissa Rhoton
Thomas Brinkley (3)
James Crossland (3)

Number in () indicates test level.